

тянул его эмиру, сказав при этом: «Возвращаю вам договор, который я заключил по ошибке, и выражаю сожаление в связи со своими действиями».

Затем король приказал гроссмейстеру и остальным храмовникам подняться, что они дружно и сделали. «А теперь, – сказал его величество, – преклоните колени, и я жду возмещения за то, что вы обратились к султану без моего на то согласия». Гроссмейстер опустился на колени и протянул королю подол своего плаща, вручая ему все, чем владел орден, дабы его величество мог взять любое возмещение, которое пожелает. «Первым делом я объявляю, – сказал король, – что брат Гуго, который отвечал за это соглашение, будет изгнан из Иерусалимского королевства». Ни гроссмейстер (который вместе с королем был крестным отцом графа д'Алансона, родившегося в Шатель-Пелерен), ни даже королева и никто из присутствующих не смогли вступить за брата Гуго или спасти его от изгнания из Святой земли и Иерусалимского королевства.

Глава 15 ПОХОД В ЯФФУ

Май 1252 – июнь 1253 года

Пока король укреплял Кесарию, из Египта вернулись его послы, привезя с собой договор, подписанный в соответствии с условиями, высказанными королем. По соглашению между королем и эмирами, в назначенный день он должен отправиться в Яффу, а они поклялись, что в тот же день придут в Газу, чтобы передать в его руки Иерусалимское королевство. Король и все командиры армии обязуются соблюдать условия соглашения, переданного послами; это означало, что мы связаны клятвой помогать эмирам против султана Дамаска.

Как только тот узнал, что мы объединились с египтянами, он тут же послал четыре тысячи до зубов вооруженных турок в Газу, куда должно было прибыть войско из Египта. Он прекрасно понимал, что если это войско присоединится к нам, это будет означать его конец. Тем не менее король не отказался от своего плана идти маршем к Яффе. Услышав о его приближении, граф де Жафе (Яффский) принялся за работу, приводя свой замок в такое состояние, чтобы он был готов противостоять штурму. В каждом проеме укреплений – а их было добрых пятьсот – он поставил щит со своим гербом, а также свой штандарт. Это было великолепное зрелище, потому что гербы его были золотого цвета с красным крестом.

Мы встали лагерем на равнине вокруг замка, который располагался у моря, а оба его крыла тянулись до самого берега. Король немедленно начал возводить новые укрепления вокруг старого замка, и они вытянулись налево и направо до морского побережья. Я часто видел, как король сам таскал носилки с землей для валов, не позволяя себе потакать своим слабостям.

Египетские эмиры не сдержали обещания встретить нас; они не рискнули прибыть в Газу, потому что там уже были войска султана Дамаска. Тем не менее они исполнили другое свое обещание и вернули нам головы христиан, висевшие на стенах каирского замка с того времени, как были взяты в плен граф де Бар и граф де Монфор. Его величество похоронил эти головы в освященной земле. Также из Египта были доставлены дети, которые были захвачены, когда был пленен король, но сделали это египетские эмиры с сожалением, потому что данные молодые люди уже отвергли свою веру. Вместе с детьми эмиры прислали королю слона, которого его величество морем отправил во Францию.

Пока мы стояли у Яффы, эмир, который был на стороне султана Дамаска, до основания уничтожил селение в трех лье от нашего лагеря. Мы решили атаковать его, но как только он увидел нас, то пустился в бегство. Когда он убежал, молодой воин из хорошей семьи пустился за ним в погоню. Он сбил на землю двух воинов эмира, сохранив целым свое копье, а затем с такой неудержимостью напал на самого эмира, что копье нашего воина осталось торчать в теле сарацина.

Послы египетских эмиров пришли просить короля назначить день, в который их владыки могут прибыть для встречи с ним; они обещали явиться без промедления. Король решил не отказывать в их просьбе и назначил день. Послы дали клятвенное обещание быть в Газе в назначенный срок.

Пока мы ждали назначенного дня встречи с египетскими эмирами, в лагерь прибыл граф д'О, который в то время был простым оруженосцем. С ним явился отважный рыцарь Арну де Гине, два